

in.xm



Plate-forme de contrôles électroniques
de pointe pour spas

TechBook

Comprend le chauffe-eau in.therm
et le clavier in.k400



L'étonnante impression
de pouvoir marcher sur l'eau!





Table des matières

in.xm

vue d'ensemble	3
installation	
- installation au sol	5
- installation murale	6
connexions	
- câblage électrique	7
- connecteurs in.link	8
mise sous tension de l'appareil	9
interface	10
codes d'erreur	11
configuration in.xm	14

in.therm

vue d'ensemble	17
installation	18
connexion in.therm/in.xm	19

in.k400

vue d'ensemble	23
installation	
- gabarit de perçage	25
- à l'aide d'adhésif	26
- à l'aide de supports de fixation	26
connexions	
- brancher un clavier in.k400 au in.xm	27
fonctions	
- marche/arrêt	28
- pompes 1 & 2	28
- pompe 3 & turbine	29
- lumière	29
- +/-	29
- programmation	29
- mise à l'heure	30
- réglage du cycle de filtration	30
- réglage de l'unité de température	31
- autres caractéristiques	31





in.xm

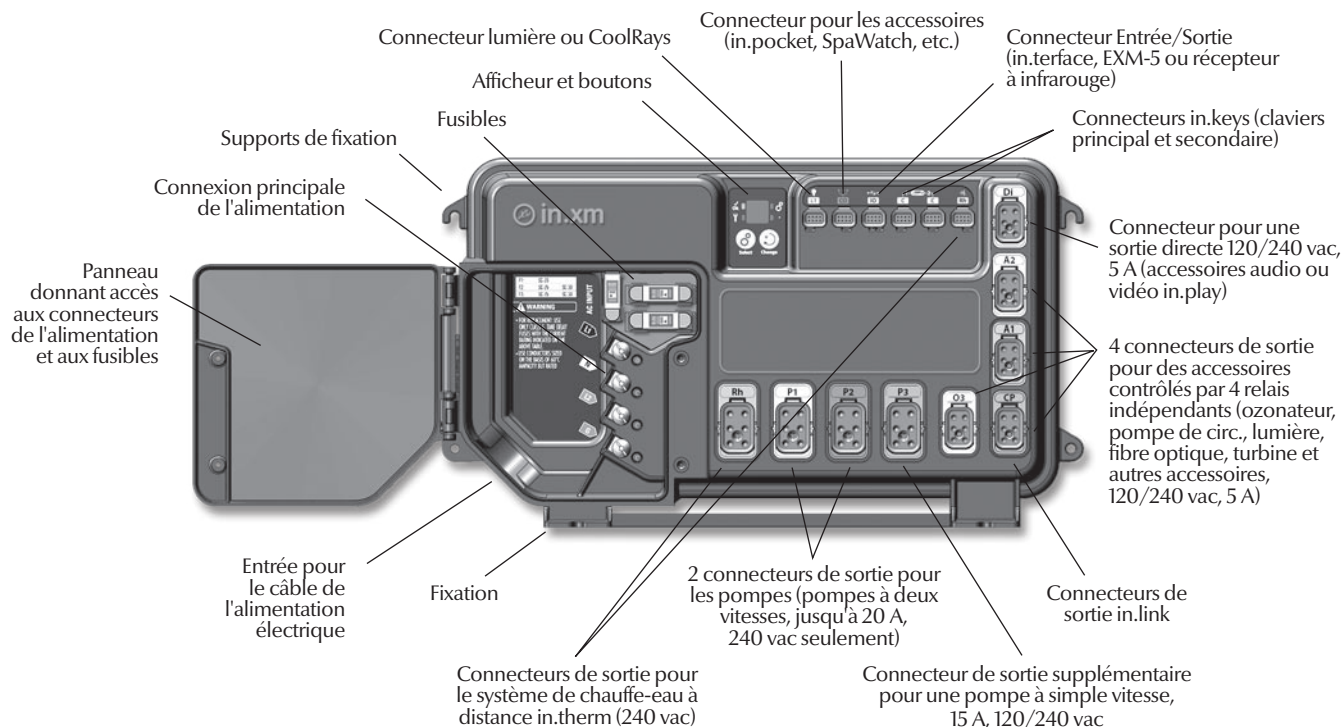
La plate-forme de spa packs la plus robuste mise au point pour les fabricants de spas et de bains tourbillon.

Notre nouvelle plate-forme innovatrice in.xm comprend toutes les caractéristiques et fonctions que vous avez besoin dans un tout nouveau boîtier aux lignes attrayantes et alliant de multiples possibilités.

Avec son boîtier étanche et ses connecteurs de haute technologie, le in.xm est à coup sûr le plus étanche de tous les spa packs jamais conçus, ce qui s'ajoute à la longue liste de caractéristiques innovatrices qui permet au in.xm d'être le plus sécuritaire et le plus fiable sur le marché.

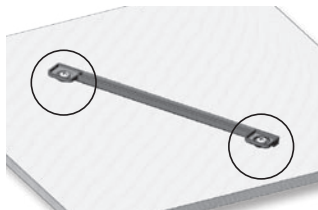
Polyvalent et « sans chauffe-eau », le in.xm peut être installé au mur ou à l'aide de supports de fixation et est offert avec le parfait compagnon : notre nouveau système intelligent de chauffe-eau à distance, le in.therm.

Conception et fonctions pratiques réunies sous un même boîtier offrant des caractéristiques innovatrices et dotée d'une flexibilité sans précédent.





Installation au sol

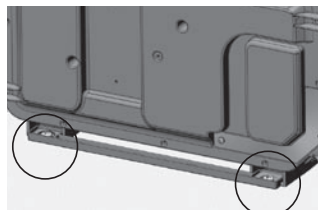


Le matériel suivant est recommandé :

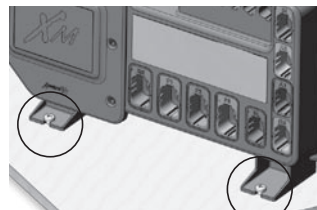
Quatre vis # 10 (de longueur appropriée) à tête ronde, bombée ou cylindrique bombée.

Quatre rondelles 1/2 OD x 1/16" d'épaisseur.

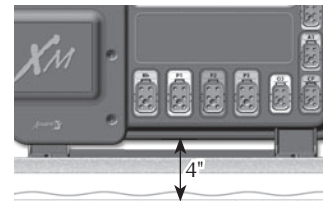
Choisissez l'endroit où vous voulez installer le spa pack et fixez solidement la plaque à la base de bois à l'aide des deux vis et rondelles.



Glissez l'arrière du spa pack dans les trous de la plaque tel qu'illustré ci-haut.



Fixez l'avant du spa pack à la base de bois en utilisant les deux vis et rondelles.



Note : le spa pack doit être installé à au moins 4" (102 mm) au-dessus du niveau potentiel de débordement. Donc, si vous installez le spa pack au sol, soulevez-le d'au moins 4".

Avertissement :

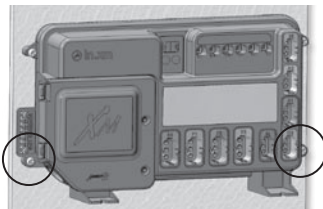
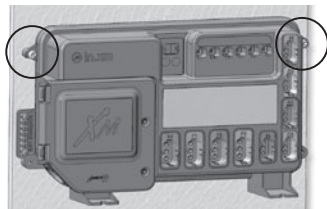
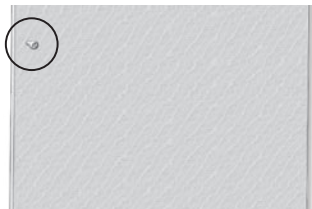
Attention, l'utilisation de certains produits fréquemment utilisés contre la corrosion (telle que la famille de produits WD-40) peuvent endommager le module de puissance causé par une réaction chimique négative entre certaines huiles industrielles et le boîtier plastique. Tout autre matériel qui peut entrer en contact avec le boîtier doit être évalué attentivement selon les conditions d'utilisation finale pour s'assurer de sa compatibilité.

Important!

Veuillez noter qu'il ne faut pas utiliser des vis à tête fraisée plate car elles peuvent endommager le support du module de puissance.



Installation murale



Le matériel suivant est recommandé :

Quatre vis # 10 (de longueur appropriée) à tête ronde, bombée ou cylindrique bombée.

Quatre rondelles 1/2 OD x 1/16" d'épaisseur.

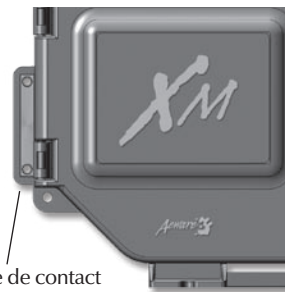
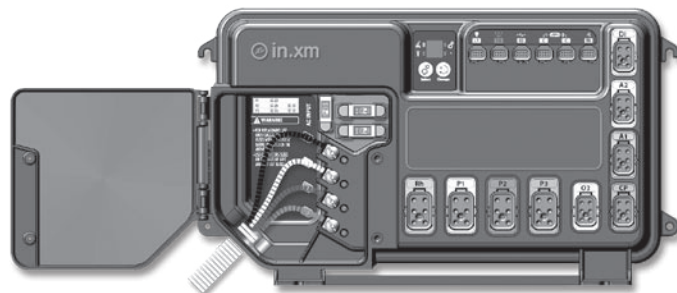
Choisissez l'endroit où vous voulez installer le spa pack. Fixez la partie supérieure du spa pack (trous de chaque côté du spa pack) à l'aide des deux vis et rondelles.

Fixez solidement la partie inférieure (trous de chaque côté du spa pack) à l'aide des deux vis et rondelles.

Note : N'oubliez pas d'installer les deux vis et rondelles de la partie inférieure pour vous assurer que le boîtier est stabilisé correctement.



Câblage électrique



Languette de contact



Avertissement!

Ce produit doit être branché à un circuit protégé par un différentiel.

Il est essentiel de s'assurer du raccordement correct du coffret électrique, du disjoncteur différentiel et du bornier du spa pack.

Vérifiez le code électrique de votre région. Utilisez des fils en cuivre seulement (pas d'aluminium).

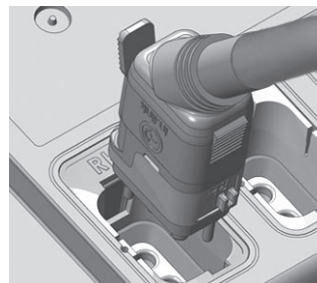
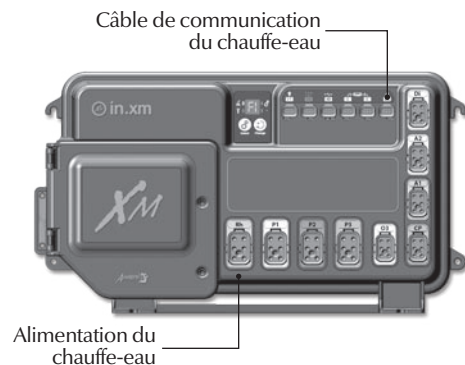
Vous aurez besoin d'un tournevis Phillips, d'un tourne-écrous 9 1/16" ou d'un tournevis à tête plate.

Enlevez les deux vis pour ouvrir le panneau du spa pack. Retirez 8" (203 mm) de revêtement de câble. Enlevez 1" (25 mm) sur chaque isolement des fils. Passez le câble dans le trou et fixez-le à l'aide d'un serre-câble (serre-câble 1"; diamètre du trou : 1,335"/34 mm). Assurez-vous de fixer la partie du câble qui n'a pas été gainée.

Suivez le code couleur des fils pour faire le raccordement aux bornes (voir l'autocollant). Utilisez un tournevis à tête plate ou un tourne-écrous de 9 1/16" pour fixer les boulons sur les bornes.

Assurez-vous que les connexions sont correctes puis refermez le panneau. Remettez les deux vis pour fixer le panneau du spa pack.

Raccordez le conducteur de borne à la languette de contact qui est située à gauche sur le spa pack in.xm (un conducteur d'électrodes mis à la masse doit être utilisé pour raccorder les conducteurs de terre de l'équipement).



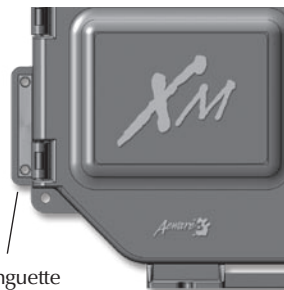
Connecteurs in.link

Le in.xm est composé de connecteurs in.link avec des polarisateurs de couleur et étiquetés. Cette nouvelle technologie de connecteurs et de prises a été conçue spécifiquement pour faciliter le montage et pour qu'il soit sans risques. Les étiquettes sont interchangeables selon la sortie utilisée et les polarisateurs ont été conçus pour éviter les problèmes de raccordement.

Les connecteurs in.link sont facilement accessibles par l'avant du spa pack et plusieurs configurations de connexion sont possibles. Ils sont disponibles en trois différents formats (HC, LC et basse tension) et conçus pour tout type d'appareil d'entrée ou de sortie.

Ils sont tous équipés d'un verrou intégré qui les maintient en place et offre une rétroaction audible et tactile lorsque correctement raccordés.

Finalement, ces polarisateurs sont très avantageux car ils réduisent les numéros de référence et les niveaux de stock, offrant ainsi aux fabricants d'origine une très grande flexibilité pour une configuration facile des appareils de sorties.

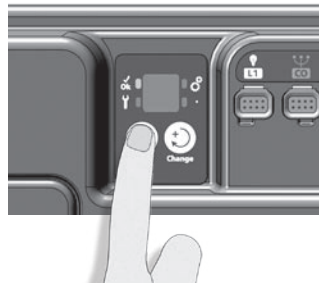


Languette de contact

Assurez-vous que tous les accessoires sont reliés au connecteur de borne et raccordés au spa pack.

Le panneau du spa pack doit être fermé.

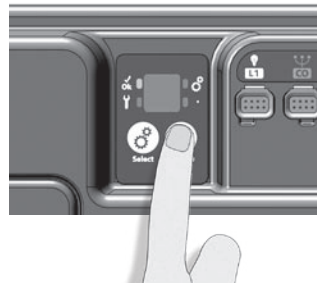
Enclenchez le disjoncteur différentiel.



Appuyez sur le bouton **Select** pour modifier le réglage du différentiel.

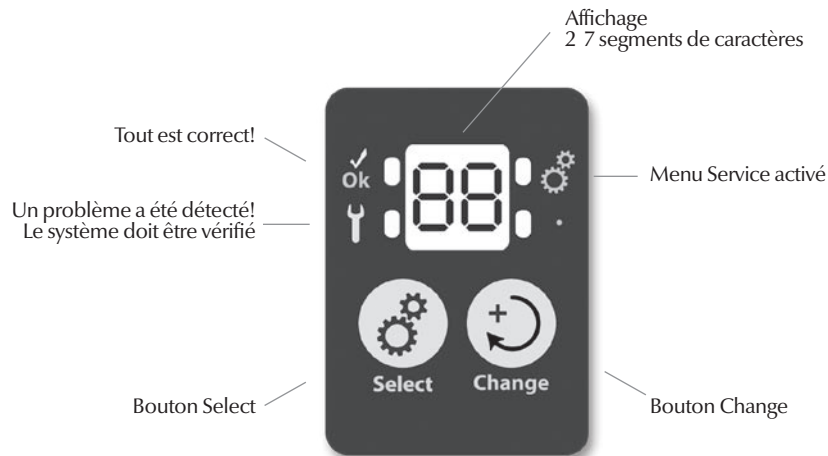
Le menu apparaît sur l'afficheur in.scan.

Il est important de spécifier le calibre du courant du différentiel utilisé pour assurer une gestion efficace et sécuritaire du courant (afin d'éviter que le différentiel ne disjuncte).



Utilisez le bouton **Change** pour régler le calibre du courant du différentiel et appuyez ensuite sur le bouton **Select**.

Toutes les prises correspondent à une connexion femelle du spa pack. Aucun connecteur ne doit rester non raccordé. Utilisez des prises vierges pour les connecteurs non utilisés.



Codes d'erreur

Les codes d'erreur indiquent une anomalie ou un problème qui a besoin d'être corrigé pour assurer un fonctionnement correct du système. L'identification de l'appareil et le code d'erreur sont affichés en alternance.



Code d'erreur	Produit	Description	Mesure corrective
SP Hr	in.xm	Erreur interne de matériel détectée.	- Redémarrez l'appareil. - Changez manuellement l'état de toutes les pompes et accessoires. - Remplacez le spa pack in.xm si l'erreur réapparaît.
SP in	in.xm	Tension d'entrée trop faible. Causes possibles : - Un problème avec le raccordement des bornes - Un problème avec l'entrée de la ligne électrique.	- Vérifiez les raccordements des bornes de l'entrée électrique en vous assurant qu'ils sont correctement câblés et bien serrés. - Appelez un électricien si le problème persiste.
SP F1	in.xm	Le fusible F1 a sauté.	Remplacez le fusible F1 par un de même calibre (voir à l'int. du panneau).
SP F2	in.xm	Le fusible F2 a sauté.	Remplacez le fusible F2 par un de même calibre (voir à l'int. du panneau).
SP F3	in.xm	Le fusible F3 a sauté.	Remplacez le fusible F3 par un de même calibre (voir à l'int. du panneau).
SP br	in.xm	Réglage du courant d'entrée incorrect. L'intensité du courant d'entrée est plus faible que le courant total de chaque sortie.	- Augmentez le courant nominal du in.xm et le réglage du disjoncteur. - Remplacez le disjoncteur et le câble du fabricant.



Code d'erreur	Produit	Description	Mesure corrective
SP 0t	in.xm	La température à l'intérieur de la jupe du spa est trop élevée (condition de surchauffe).	• Enlevez la jupe du spa et laissez refroidir le système. • Déclenchez puis réenclenchez le disjoncteur principal.
SP 0H	in.xm	Le système détecte une température de l'eau au-dessus des limites normales (condition de surchauffe).	• Enlevez la housse (capot, etc.) du spa. • Ajoutez de l'eau froide dans le spa et laissez refroidir le système. • Réduisez la durée des cycles de filtration.
rh nF	in.therm	Aucun débit d'eau détecté.	• Vérifiez si quelque chose obstrue le passage de l'eau (poches d'air, valves fermées ou filtres sales). • Vérifiez et nettoyez les filtres. • Assurez-vous que le niveau d'eau est suffisant.
rh nH	in.therm	Aucune chaleur. Cette erreur survient si le in.therm essaie de chauffer l'eau mais qu'aucune hausse de température de l'eau est détectée.	• Débranchez et rebranchez* le câble du chauffe-eau (gros câble orange). • Redémarrez le spa pack. • Remplacez le in.therm si le code d'erreur apparaît encore.
rh nC	in.therm	Erreur de communication détectée entre le in.xm et le in.therm. Causes possibles : • Mauvaise connexion entre le in.xm et le in.therm (câble non raccordé). • Broches du connecteur mâle qui peuvent être pliés (ou interne). • In.xm ou in.therm défectueux.	• Assurez-vous que le câble du chauffe-eau (petit câble orange) est correctement raccordé*. • Redémarrez l'appareil.

*Un mécanisme de verrouillage dans le connecteur in.link produira un clic lorsque correctement raccordé.



Code d'erreur	Produit	Description	Mesure corrective
rh HL	Accessoires	Problème potentiel détecté avec le circuit surchauffe. Causes possibles: • Chauffe-eau entreposé dans un endroit chaud avant installation et aucun débit d'eau pour le refroidir. • Température ambiante assez élevée pour chauffer l'eau du spa même si les pompes ne tournent pas.	• Ajoutez de l'eau froide dans le spa. • Laissez le chauffe-eau refroidir en démarrant la pompe 1. • Réinitialisez le spa pack.
rh Hr	in.therm	Erreur interne de matériel détectée.	• Redémarrez l'appareil. • Redémarrez le chauffe-eau en changeant la valeur de consigne. • Remplacez le in.xm si le problème persiste.
P1 Er	Accessoires	Le système ne détecte aucune variation d'intensité lorsque l'appareil est mis sous tension ou hors tension.	• Assurez-vous que l'accessoire est correctement raccordé. • Démarrez et arrêtez l'accessoire. • Faites tourner l'accessoire à haute et basse vitesse. • Redémarrez l'accessoire. • Remplacez l'accessoire si le problème persiste.
P2 Er	Accessoires	Voir code d'erreur P1 Er.	Voir code d'erreur P1 Er.
P3 Er	Accessoires	Voir code d'erreur P1 Er.	Voir code d'erreur P1 Er.
O3 Er	Accessoires	Voir code d'erreur P1 Er.	Voir code d'erreur P1 Er.
BL Er	Accessoires	Voir code d'erreur P1 Er.	Voir code d'erreur P1 Er.
CP Er	Accessoires	Voir code d'erreur P1 Er.	Voir code d'erreur P1 Er.



Description

**Select**

Le bouton **Select** est utilisé pour accéder au menu de la programmation interne. En appuyant à nouveau sur cette touche, vous sauvegarderez les modifications et afficherez l'option suivante ou quitterez automatiquement si vous êtes rendu à la dernière option.

**Change**

Utilisez le bouton **Change** pour modifier les paramètres affichés.

Intensité du différentiel

**br**

Appuyez sur le bouton **Select** pour activer le menu de réglage du différentiel. L'écran affiche « br » et, successivement, le courant nominal max. du différentiel.



Appuyez sur le bouton **Change** pour modifier le paramètre.



Appuyez sur le bouton **Select** pour confirmer. Vous quitterez le menu automatiquement (in.xm se réinitialise).

Configurations des préréglages

**LL**

Appuyez sur le bouton **Select** pendant 5 secondes pour activer la programmation interne. L'écran affiche « LL » et, successivement, la configuration du préréglage actuel.



Appuyez sur le bouton **Change** pour modifier le paramètre.



Appuyez sur le bouton **Select** pour confirmer. Vous quitterez le menu automatiquement (in.xm se réinitialise). Le système démarre ensuite une séquence où chacune des sorties est activée.

** Chaque fabricant a ses propres configurations de préréglages.*



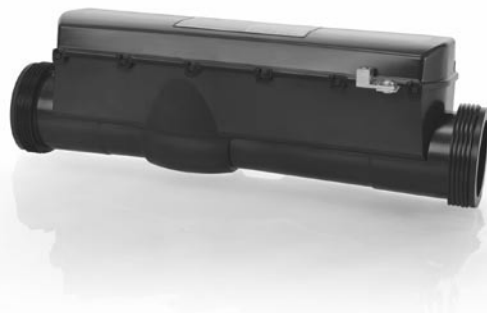
in.therm

système intelligent de chauffe-eau à distance



Ne nécessite aucun entretien!

Aeware 
Advanced Electronic Water Purification



in.therm

Système intelligent de chauffe-eau à distance
qui ne nécessite aucun entretien.

Séparé du spa pack, le in.therm est un chauffe-eau intelligent de 4kw dont on a intégré de l'électronique à l'intérieur du module de puissance. Il comprend une sonde de température intégrée et une nouvelle fonction de détection du débit d'eau qui élimine l'installation d'un pressostat. Le in.therm contrôle des niveaux de puissance multiples au moyen d'un seul élément, prolongeant ainsi sa durée de vie en chauffant à haute puissance seulement lorsque requis. Aucun réglage n'est nécessaire et il vous offre une fiabilité à toute épreuve.

Le in.therm a été conçu pour une installation facile et rapide. Les extrémités filetées du in.therm et les câbles in.link rendent le raccordement facile au spa pack et à la tuyauterie.

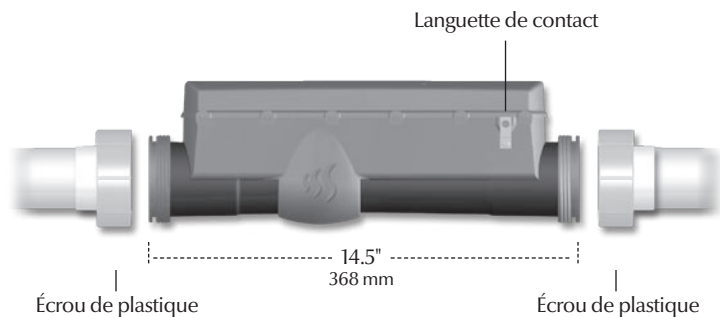


Boîtier entièrement étanche
(boîtier et port thermique)

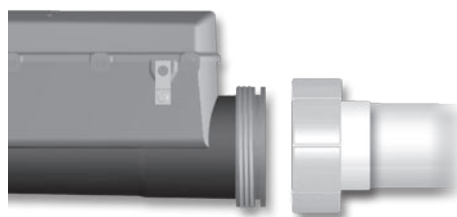
Dimensions nominales : 14,5" x 5" X 4"



Installation du chauffe-eau



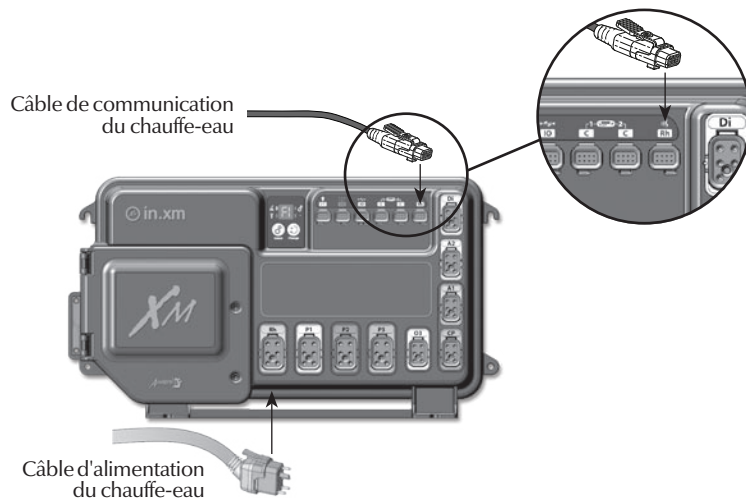
Installez le chauffe-eau dans la position debout tel qu'illustré ci-haut.



Glissez les deux écrous de plastique de 2" (51 mm) sur chaque extrémité filetée du chauffe-eau et vissez-les.



Raccordement du in.therm au in.xm



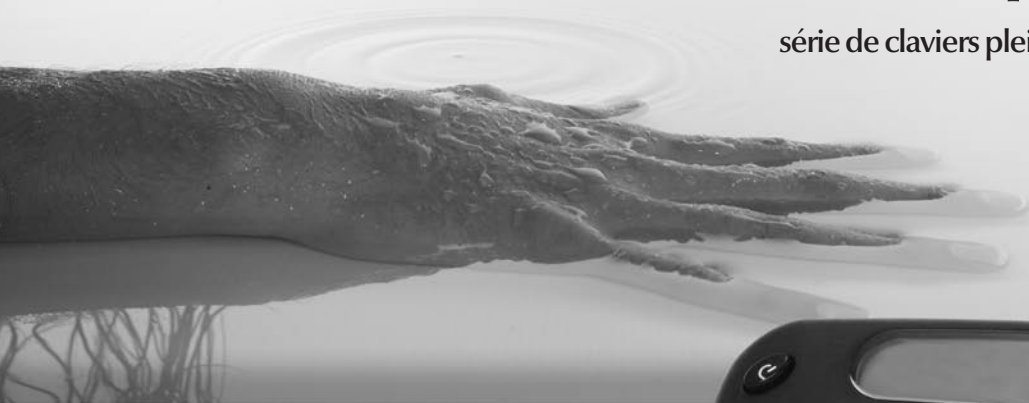
Raccordez le câble d'alimentation du chauffe-eau au connecteur de sortie in.link identifié « Rh » sur le spa pack.

Raccordez le câble de communication du chauffe-eau au connecteur de basse tension identifié « Rh » sur le spa pack.

Raccordez le conducteur de borne à la languette de contact sur le devant du in.therm.

in.k400

série de claviers pleines fonctions et compacts



Un contrôle total
à portée de la main!



Aeware 
Advanced Electronics' Water Resistance

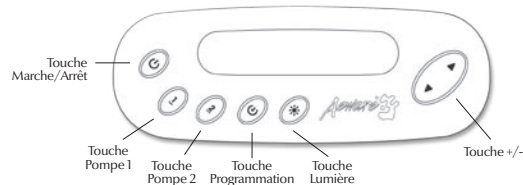


in.k400

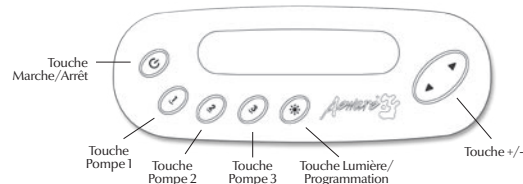
Claviers complets et compacts vous donnant un contrôle total à portée de main

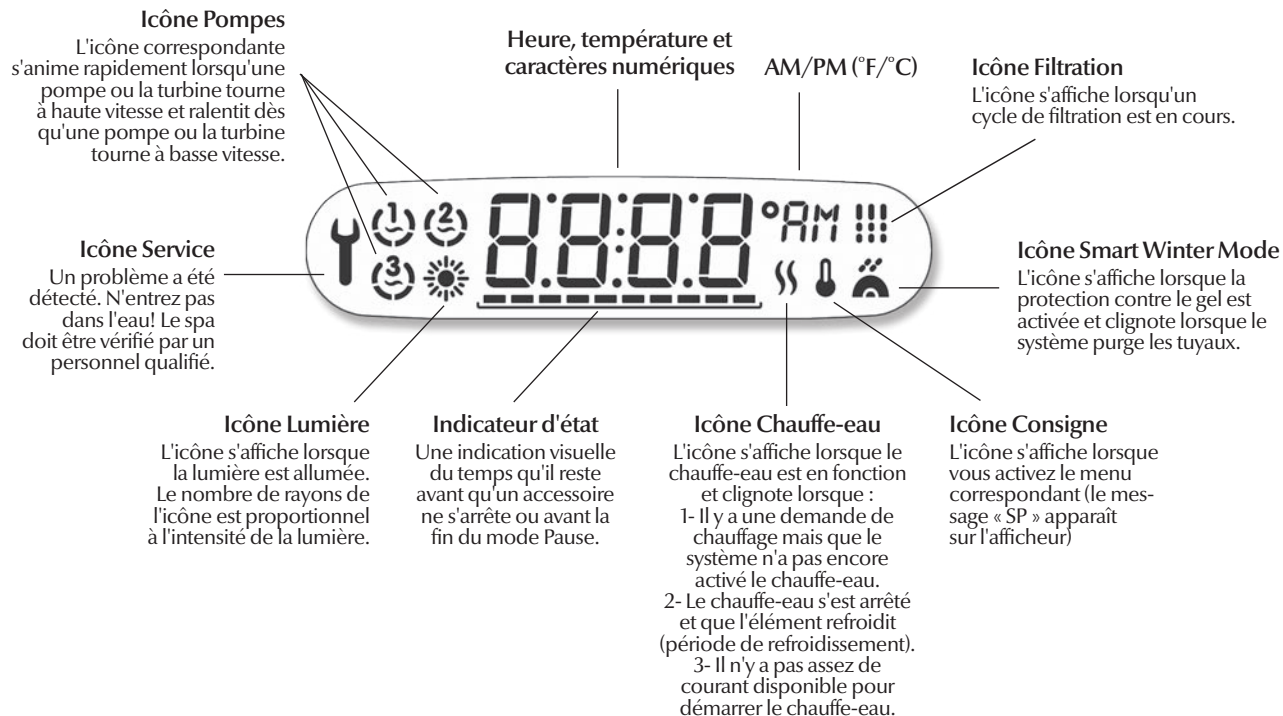
La nouvelle série de claviers Aeware présente un grand affichage LCD et des touches en relief qui vous permettent d'accéder à toutes les fonctions et à la programmation du in.xm directement du clavier de commande. Le in.k400 est un boîtier de plastique étanche très facile à installer et a été conçu pour optimiser votre expérience.

Système à double pompe



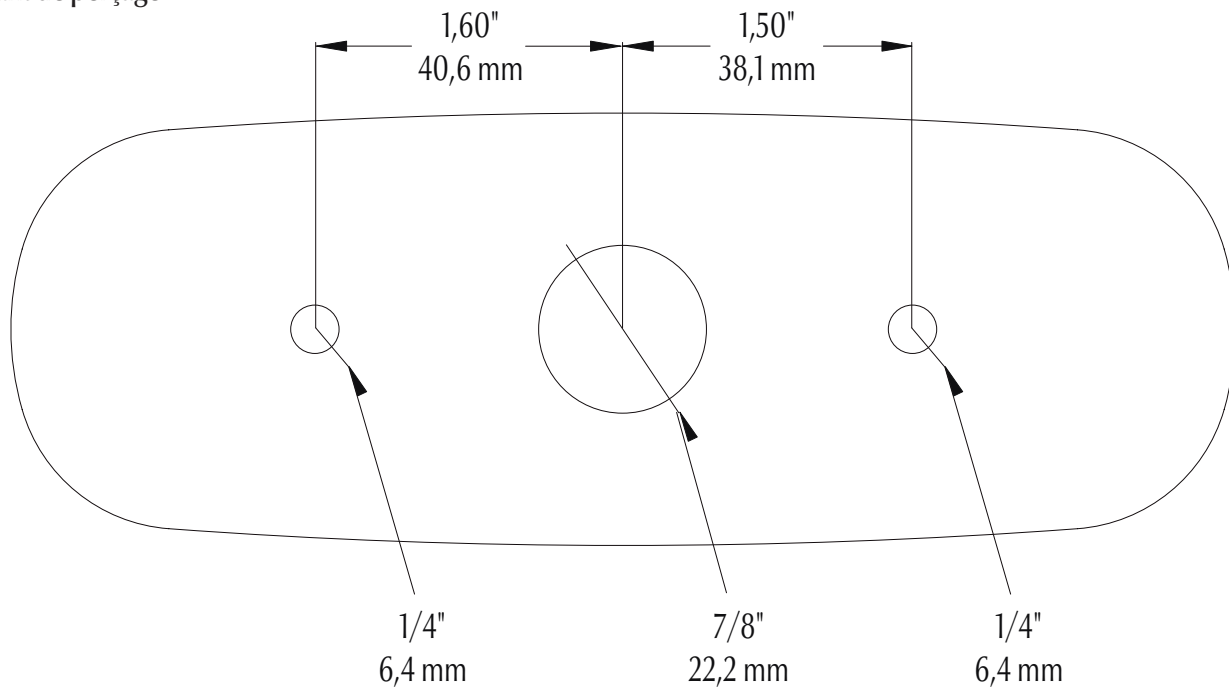
Système à triple pompe





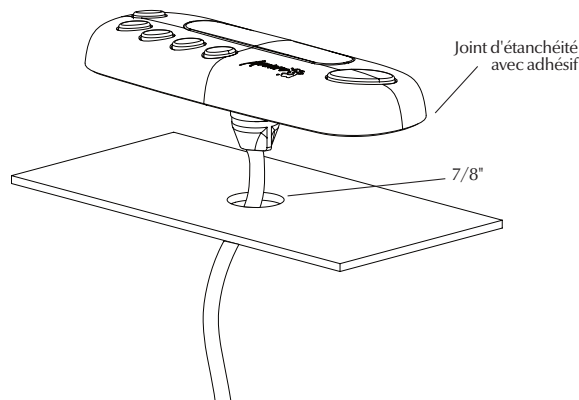


Gabarit de perçage





Installation du in.k400 à l'aide d'adhésif

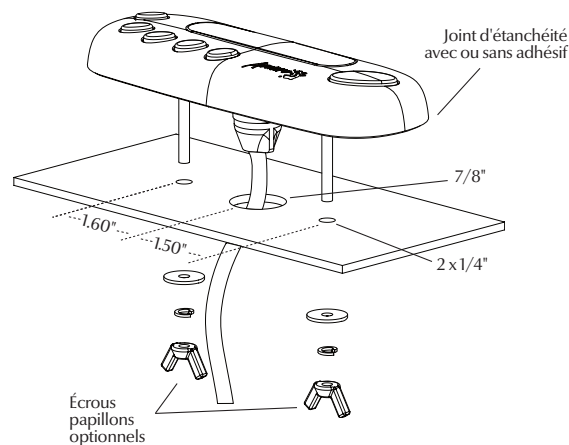


Pour installer le in.k400, vous devez percer un trou de 7/8" (22,2 mm) de diamètre tel qu'illustré ci-haut.

Nettoyez la surface d'installation et retirez le papier protecteur du joint d'étanchéité sous le clavier.

Déposez le clavier sur la surface en l'alignant correctement et pressez sur ses rebords pour qu'ils adhèrent solidement à la surface.

Installation du in.k400 à l'aide de supports de fixation

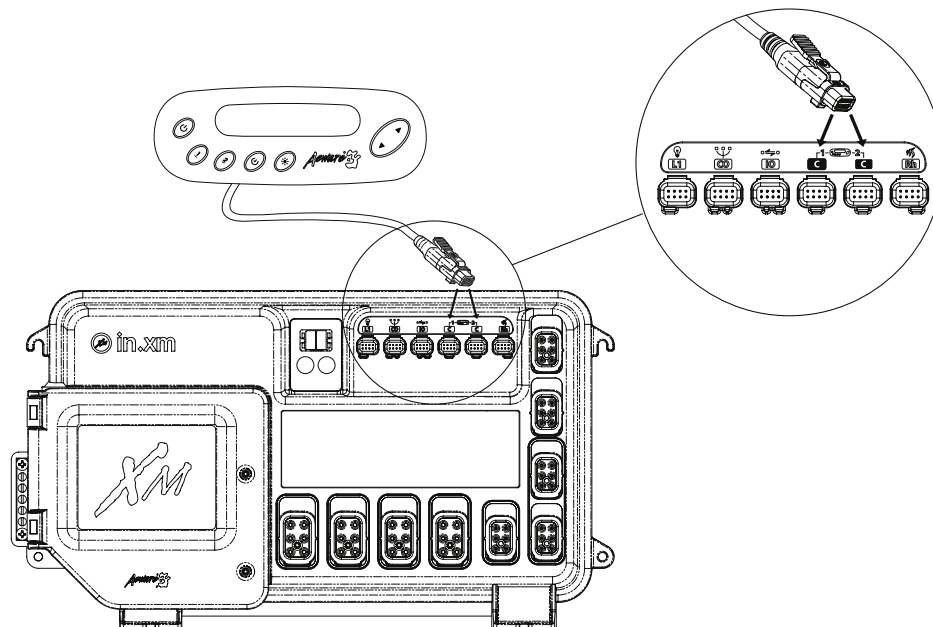


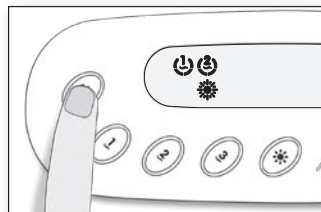
Pour installer le in.k400, vous devez percer deux trous de 1/4" (6,4 mm) de diamètre et un trou de 7/8" (22,2 mm) de diamètre tel qu'illustré ci-haut.

Insérez le clavier dans les trous et utilisez les deux écrous papillons pour fixer le clavier à la surface.



Raccordement du clavier in.k400 au in.xm





Marche/Arrêt

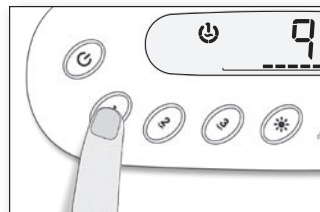
Selon le fabricant de spas, cette touche peut avoir différentes fonctions : Marche/Arrêt, mode Pause ou raccourci au mode d'économie d'énergie.

Mode Pause : Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour arrêter toutes les pompes*. L'indicateur d'état affiche le temps restant avant que le système ne revienne en mode normal (vous pouvez quitter le mode Pause à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche Marche/Arrêt).



Afin de vous aviser que le système retourne en mode normal, la lumière du spa clignotera pendant quelques secondes avant de quitter le mode Pause et de réactiver les pompes. Le message « Stby » est affiché lorsque le système est en mode Pause.

** La pompe reste activée lorsqu'il y a une demande de chauffage.*



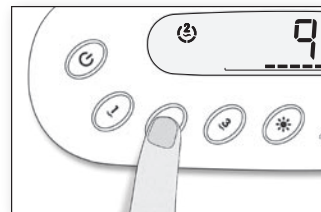
Pompe 1

Appuyez sur la touche **Pompe 1** pour démarrer la pompe à basse vitesse.

Une deuxième pression fera tourner la pompe à haute vitesse (pour une pompe à double vitesse).

Une troisième pression arrête la pompe.

La pompe s'arrête automatiquement après 20 minutes, sauf si vous l'avez désactivée manuellement.



Pompe 2

Appuyez sur la touche **Pompe 2** pour démarrer la pompe à basse vitesse.

Une deuxième pression fera tourner la pompe à haute vitesse (pour une pompe à double vitesse).

Une troisième pression arrête la pompe.

La pompe s'arrête automatiquement après 20 minutes, sauf si vous l'avez désactivée manuellement.



Pompe 3/Turbine 3

Appuyez sur la touche **Pompe 3/Turbine** pour démarrer la pompe 3 ou la turbine.

Une deuxième pression arrête la pompe 3 ou la turbine.

La pompe 3/turbine s'arrête automatiquement après 20 minutes, sauf si vous l'avez désactivée manuellement.



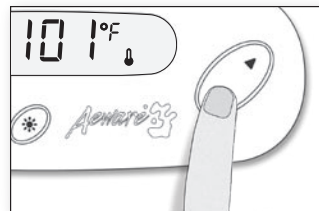
Lumière ☀

Appuyez sur la touche **Lumière** pour allumer la lumière à haute intensité.

Les pressions suivantes changeront l'intensité de la lumière.

Une dernière pression éteint la lumière.

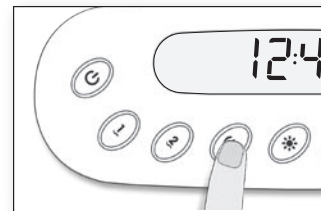
La lumière s'éteint automatiquement après 2 heures, sauf si vous l'avez coupée manuellement.



Augmenter/Diminuer ▲ ▼

Utilisez ces touches pour régler la température de l'eau. La température désirée est affichée pendant 5 secondes en guise de confirmation.

L'icône « Consigne » indique que la température affichée est la valeur désirée et non la température réelle de l'eau!



Programmation ⌚

Appuyez sur la touche **Prog.** pour afficher l'heure ou accédez au menu Programmation en maintenant la touche enfoncée. En mode Programmation, les paramètres suivants peuvent être modifiés : l'heure, l'heure de démarrage de la filtration, sa durée et sa fréquence et l'unité de température.

Note : La touche **Lumière** remplace la touche **Prog.** si celle-ci est absente.



Mise à l'heure

Appuyez sur la touche **Prog.** pendant 3 secondes. L'heure s'affiche.

Réglage de l'heure :

Modifiez la valeur affichée au moyen des touches **Augmenter** ou **Diminuer** (AM/PM).

Réglage des minutes :

Appuyez sur la touche **Prog.** une deuxième fois.

Modifiez la valeur affichée au moyen des touches **Augmenter** ou **Diminuer**.



Démarrage de la filtration

Durant un cycle de filtration, les pompes tournent pendant une minute et la pompe 1 tourne ensuite à haute vitesse pendant un nombre d'heures prédéterminé.

Appuyez sur la touche **Prog.** une troisième fois.

L'écran affiche **FSxx**, où **xx** représente l'heure de démarrage de la filtration.

Modifiez la valeur affichée au moyen des touches **Augmenter** ou **Diminuer**.

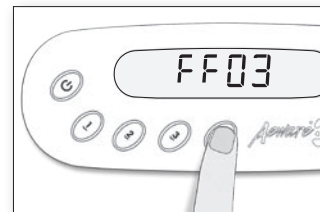


Durée de la filtration

Appuyez sur la touche **Prog.** une quatrième fois.

L'écran affiche **Fdxx**, où **xx** représente la durée du cycle en heures.

Modifiez la valeur affichée au moyen des touches **Augmenter** ou **Diminuer**.

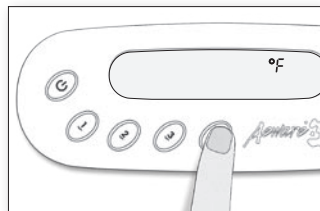


Fréquence de la filtration

Appuyez sur la touche **Prog.** une cinquième fois.

L'écran affiche **FFxx**, où **xx** représente le nombre de cycles de filtration par jour (jusqu'à 4).

Modifiez la valeur affichée au moyen des touches **Augmenter** ou **Diminuer**.



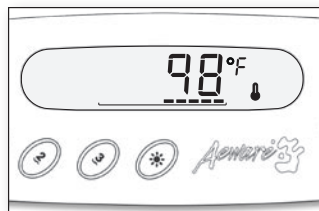
Unité de température

La température de l'eau peut être affichée en Fahrenheit (°F) ou en Celsius (°C).

Appuyez sur la touche **Prog**, une sixième fois.

L'écran affiche °F ou °C.

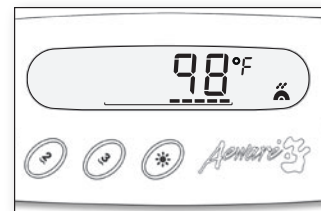
Modifiez la valeur affichée au moyen des touches **Augmenter** ou **Diminuer**.



Régulation de la température de l'eau

Durant un cycle de régulation, le système provoque un débit d'eau dans le chauffe-eau et dans les tuyaux afin d'assurer une lecture précise de la température de l'eau et éviter que le chauffe-eau ne s'active sans qu'il y est de l'eau dans les tuyaux.

Ensuite, le système démarre le chauffe-eau pour atteindre et maintenir la température de l'eau à la valeur désirée.



Période de refroidissement

Pendant que le système exécute ces tâches, le chauffe-eau ne peut s'activer et l'icône correspondante clignote. Le système réactivera le chauffe-eau lorsque la période de refroidissement de l'élément du chauffe-eau sera terminée.

Smart Winter Mode

La fonction Smart Winter Mode de votre spa protège le système contre le gel en activant les pompes plusieurs fois par jour, empêchant ainsi la formation de glace dans les tuyaux.

Advanced electronics! Water resistance!



Aux États-Unis, disponible chez :

SPA BUILDERS
BUILDERS

9919-100618
Rév. 03/06

Spa Builders Systems Group
9225 Stellar Court, Corona
CA, USA 92883, 1.866.639.7274

Aeware 3
Advanced Electronics! Water Resistance!

www.aeware.ca

Au Canada, disponible chez :



Gecko Électronique Inc.
450 des Canetons, Québec (Québec)
G2E 5W6 Canada, 1.800.78.GECKO